



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 May 2012

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 33 повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 25 января 2012 года

[без передачи в главные комитеты (A/66/L.34 и Add.1)]

66/252. Роль алмазов в разжигании конфликтов: разрыв связи между незаконной торговлей необработанными алмазами и вооруженными конфликтами как вклад в предотвращение и урегулирование конфликтов

Генеральная Ассамблея,

признавая, что торговля алмазами из зон конфликтов остается серьезной международной проблемой, которая может быть непосредственно связана с разжиганием вооруженных конфликтов, деятельностью повстанческих движений, нацеленной на подрыв или свержение законных правительств, и незаконным оборотом и распространением вооружений, особенно стрелкового оружия и легких вооружений,

признавая также, что конфликты, разжигаемые торговлей алмазами из зон конфликтов, привели к катастрофическим последствиям для мира и безопасности населения в пострадавших странах и что в ходе таких конфликтов совершались систематические и грубые нарушения прав человека,

отмечая негативные последствия таких конфликтов для региональной стабильности и обязанностей, возлагаемых на государства Уставом Организации Объединенных Наций в отношении поддержания международного мира и безопасности,

признавая настоятельную необходимость постоянных действий по пресечению торговли алмазами из зон конфликтов,

с признательностью отмечая, что дискуссии в рамках Кимберлийского процесса как международной инициативы, реализуемой под руководством правительств государств-участников, были всеохватывающими и проходили с участием заинтересованных сторон, включая добывающие, экспортирующие и импортирующие государства, представителей алмазной отрасли и гражданского общества, а также государства-кандидаты и международные организации,

напоминая о том, что исключение алмазов из зон конфликтов из законной торговли является главной целью Кимберлийского процесса, и подчеркивая необходимость продолжения его деятельности для достижения этой цели,



призывая к последовательному выполнению обязательств, взятых государствами — участниками Кимберлийского процесса,

признавая, что алмазная отрасль является важным катализатором социально-экономического развития, необходимого для сокращения масштабов нищеты и выполнения требований, предусмотренных целями развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, во многих добывающих странах, особенно в развивающихся странах,

учитывая положительный эффект от законной торговли алмазами в добывающих странах и подчеркивая необходимость дальнейших международных действий по предотвращению негативного воздействия проблемы алмазов из зон конфликтов на торговлю законными алмазами, которая вносит огромный вклад в экономику добывающих, экспортирующих и импортирующих государств,

отмечая, что подавляющее большинство необработанных алмазов, добываемых в мире, поступает из законных источников,

ссылаясь на Устав и на все соответствующие резолюции Совета Безопасности, касающиеся алмазов из зон конфликтов, и будучи преисполнена решимости содействовать и помогать осуществлению мер, предусмотренных в этих резолюциях,

ссылаясь также на резолюцию 1459 (2003) Совета Безопасности от 28 января 2003 года, в которой Совет решительно поддержал Схему сертификации Кимберлийского процесса¹ в качестве ценного вклада в борьбу с незаконной торговлей алмазами из зон конфликтов,

приветствуя крупный вклад Кимберлийского процесса, который был инициирован алмазодобывающими странами Африки,

с удовлетворением отмечая, что применение Схемы сертификации Кимберлийского процесса продолжает оказывать положительное влияние, уменьшая роль алмазов из зон конфликтов в разжигании вооруженных конфликтов, и что такое применение будет содействовать защите законной торговли и обеспечению эффективного выполнения соответствующих резолюций о торговле алмазами из зон конфликтов,

признавая, что уроки Кимберлийского процесса могут оказаться полезными в соответствующих случаях для работы Комиссии по миростроительству при рассмотрении ею стран, включенных в ее повестку дня,

ссылаясь на свои резолюции 55/56 от 1 декабря 2000 года, 56/263 от 13 марта 2002 года, 57/302 от 15 апреля 2003 года, 58/290 от 14 апреля 2004 года, 59/144 от 15 декабря 2004 года, 60/182 от 20 декабря 2005 года, 61/28 от 4 декабря 2006 года, 62/11 от 26 ноября 2007 года, 63/134 от 11 декабря 2008 года, 64/109 от 11 декабря 2009 года и 65/137 от 16 декабря 2010 года, в которых она призвала разрабатывать и реализовывать, а также периодически рецензировать предложения относительно простой, эффективной и прагматической международной системы сертификации необработанных алмазов,

¹ См. A/57/489.

приветствуя в этой связи применение Схемы сертификации Кимберлийского процесса таким образом, чтобы она не препятствовала законной торговле алмазами, не создавала чрезмерного бремени для правительств или предприятий, особенно для мелких производителей, и не препятствовала развитию алмазной отрасли,

приветствуя также решение 50 участников Кимберлийского процесса, представляющих 76 стран, включая 27 членов Европейского союза, представленных Европейской комиссией, урегулировать проблему алмазов из зон конфликтов путем участия в Процессе и применения Схемы сертификации Кимберлийского процесса,

отмечая итоги пленарной встречи Кимберлийского процесса, которую принимала Демократическая Республика Конго 31 октября — 3 ноября 2011 года в Киншасе²,

приветствуя крупный вклад в достижение целей Кимберлийского процесса, который внесли и продолжают вносить организации гражданского общества участвующих в нем стран и алмазная отрасль, в частности Всемирный совет по алмазам, представляющий все аспекты алмазной отрасли в рамках Кимберлийского процесса, с целью содействовать международным усилиям, направленным на то, чтобы положить конец торговле алмазами из зон конфликтов, и рекомендуя, чтобы Кимберлийский процесс предложил организациям гражданского общества возобновить всестороннее и активное участие в реализации этой инициативы,

приветствуя также добровольные инициативы по саморегулированию алмазной отрасли, объявленные Всемирным советом по алмазам, и признавая, что система такого добровольного саморегулирования содействует — как сказано в Интерлакенской декларации от 5 ноября 2002 года о Схеме сертификации Кимберлийского процесса для необработанных алмазов¹ — обеспечению эффективности национальных систем внутреннего контроля за необработанными алмазами,

признавая, что суверенитет государств должен в полной мере уважаться и что следует соблюдать принципы равенства, взаимной выгоды и консенсуса,

признавая также, что Схема сертификации Кимберлийского процесса, которая вступила в действие 1 января 2003 года, будет авторитетной только в том случае, если все участники будут иметь необходимое национальное законодательство, которому сопутствуют эффективные и надежные внутренние системы контроля, нацеленные на ликвидацию присутствия алмазов из зон конфликтов в цепочке добычи, экспорта и импорта необработанных алмазов на их территории, и в то же время принимая во внимание, что различия в методах добычи и торговой практике, а также различия в институциональном контроле за ними могут потребовать разных подходов к соблюдению минимальных стандартов,

приветствуя усилия по совершенствованию правовой базы Кимберлийского процесса путем разработки новых правил и процедурных норм для регулирования деятельности его рабочих органов, участников и наблюдателей, а также посредством упорядочения процедур подготовки и принятия решений и документов Кимберлийского процесса в целях

² См. A/66/593.

соответствующего повышения эффективности Схемы сертификации Кимберлийского процесса,

1. *вновь подтверждает* свою твердую и неизменную поддержку Схемы сертификации Кимберлийского процесса¹ и Кимберлийского процесса в целом;

2. *признает*, что Схема сертификации Кимберлийского процесса может содействовать обеспечению эффективного осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности, предусматривающих санкции за торговлю алмазами из зон конфликтов, и выполнять роль механизма по предотвращению будущих конфликтов, и призывает к полному осуществлению введенных Советом мер по борьбе с незаконной торговлей необработанными алмазами, особенно алмазами из зон конфликтов, которые играют определенную роль в разжигании конфликтов;

3. *приветствует* принятие в мае 2011 года Свазиленда в качестве полноправного участника Кимберлийского процесса;

4. *признает* крупный вклад, который международные усилия по решению проблемы алмазов из зон конфликтов, в том числе Схема сертификации Кимберлийского процесса, внесли в урегулирование конфликтов и укрепление мира в Анголе, Либерии и Сьерра-Леоне;

5. *отмечает* усилия, призванные обеспечить еще более строгое соблюдение минимальных требований Кимберлийского процесса, проанализировать ход выполнения требований к подтверждению импорта и рассмотреть порядок применения Схемы сертификации Кимберлийского процесса при трансграничной купле-продаже через Интернет;

6. *отмечает также* решение Генерального совета Всемирной торговой организации от 15 мая 2003 года об освобождении от обязательств в отношении мер по реализации Схемы сертификации Кимберлийского процесса, которое действовало с 1 января 2003 года по 31 декабря 2006 года³, и решение Генерального совета от 17 ноября 2006 года о продлении срока действия этого освобождения до 31 декабря 2012 года⁴;

7. *принимает к сведению* доклад Председателя Кимберлийского процесса, представленный во исполнение резолюции 65/137 Генеральной Ассамблеи², и дает участвующим правительствам, региональной организации экономической интеграции, алмазной отрасли и организациям гражданского общества, вовлеченным в Процесс, высокую оценку за вклад в разработку, внедрение и мониторинг Схемы сертификации Кимберлийского процесса;

8. *отмечает* прогресс, достигнутый рабочими группами, участниками и наблюдателями Кимберлийского процесса в 2011 году в решении поставленных Председателем задач по улучшению применения системы экспертных проверок, повышению транспарентности и точности статистических данных, содействию анализу возможностей отслеживания алмазов, поощрению всеобщего охвата путем расширения вовлеченности правительств, отрасли и гражданского общества в Схему сертификации Кимберлийского процесса, усилению чувства ответственности у участников,

³ World Trade Organization, document WT/L/518.

⁴ World Trade Organization, document G/C/W/559/Rev.1.

совершенствованию информационно-коммуникационных потоков и укреплению потенциала Схемы сертификации по реагированию на возникающие проблемы;

9. *отмечает также*, что ежегодно представляемые доклады о применении Схемы сертификации Кимберлийского процесса являются главным всеобъемлющим и регулярным источником информации о ее применении, представляемой участниками, и призывает участников на постоянной основе представлять содержательные ежегодные доклады в соответствии с этим требованием;

10. *выражает признательность* Ботсване, Лесото и Украине за прием делегаций, посетивших их с обзорными визитами в 2011 году, и приветствует обязательство этих стран сохранять свои системы сертификации открытыми для обзоров и усовершенствований;

11. *принимает к сведению* усилия, предпринимаемые в рамках Кимберлийского процесса с целью повысить эффективность осуществления и обеспечения исполнения и, в частности, обеспечить координацию действий в рамках Кимберлийского процесса в связи с появлением поддельных сертификатов, а также проявлять бдительность и обеспечивать обнаружение партий сомнительного происхождения, и представлять сообщения о них, и содействовать обмену информацией в случаях нарушений;

12. *подчеркивает*, что как можно более широкое участие в Схеме сертификации Кимберлийского процесса имеет существенно важное значение, и призывает все государства-члены внести вклад в работу Кимберлийского процесса, добиваясь своего членства в нем, активно участвуя в Схеме сертификации и выполняя ее требования, и признает важное значение более активной вовлеченности организаций гражданского общества в Процесс;

13. *призывает* участников Кимберлийского процесса продолжать формулировать и совершенствовать правила и процедуры в целях дальнейшего повышения эффективности Схемы сертификации Кимберлийского процесса и с удовлетворением отмечает упорядочение работы Процесса в отношении выработки транспарентных и единообразных правил и процедур и совершенствования механизма консультаций и координации в рамках Процесса;

14. *с признательностью отмечает* готовность Кимберлийского процесса оказывать поддержку и техническую помощь тем участникам, которые сталкиваются с временными трудностями в обеспечении соответствия требованиям Схемы сертификации Кимберлийского процесса;

15. *с признательностью отмечает также* продолжающееся сотрудничество Кимберлийского процесса с Организацией Объединенных Наций в вопросе об алмазах из Кот-д'Ивуара в соответствии с положениями резолюции 1980 (2011) Совета Безопасности от 28 апреля 2011 года и административным решением об обмене информацией с Организацией Объединенных Наций⁵ и рекомендует Рабочей группе Кимберлийского процесса по наблюдению и Рабочей группе экспертов по алмазам при поддержке Группы друзей Кот-д'Ивуара осуществлять активное сотрудничество с Группой экспертов Организации Объединенных Наций по Кот-д'Ивуару, первоначально учрежденной Советом в его резолюции 1584 (2005)

⁵ A/64/559, приложение, добавление I.

от 1 февраля 2005 года, взаимодействуя при этом с Кот-д'Ивуаром, конечной целью чего является соблюдение предварительных условий отмены санкций Организации Объединенных Наций в отношении торговли необработанными алмазами из Кот-д'Ивуара;

16. *принимает к сведению* сообщение правительства Кот-д'Ивуара на состоявшейся в Киншасе в 2011 году пленарной встрече Кимберлийского процесса о существующей ситуации после воссоединения страны, а также о его усилиях по разработке мер, направленных на обеспечение возможности отслеживания процессов добычи алмазов и торговли ими в соответствии с минимальными требованиями Схемы сертификации Кимберлийского процесса, и призывает Кимберлийский процесс поддерживать усилия Кот-д'Ивуара, направленные на подготовку к применению Схемы сертификации;

17. *рекомендует* Кимберлийскому процессу поддерживать усилия Либерии, направленные на усиление ее внутреннего контроля и решение сохраняющихся проблем в плане применения Схемы сертификации Кимберлийского процесса;

18. *рекомендует также* Кимберлийскому процессу продолжать обеспечивать в соответствии с резолюцией 65/137 принятие последующих мер в связи с прогрессом, достигнутым в деле применения Схемы сертификации Кимберлийского процесса в Западной Африке, и с удовлетворением отмечает усилия Гвинеи по укреплению ее системы сертификации согласно принятому в Свакопмунде в 2009 году административному решению по Гвинее;

19. *с удовлетворением отмечает* принятое на пленарной встрече 2011 года административное решение, в котором содержится вывод о том, что целенаправленные меры Ганы по укреплению внутреннего контроля и предотвращению проникновения незаконных алмазов являются основанием для прекращения действия специальных мер, введенных согласно принятому в Габороне в 2006 году административному решению, призвавшего Гану принять меры для реагирования на факты, свидетельствовавшие об отсутствии существенного соблюдения минимальных требований Схемы сертификации Кимберлийского процесса, и выражена признательность пленарной встрече Гане за ее решение и впредь включать в досье фотографические снимки товарных партий в качестве одного из передовых практических методов²;

20. *принимает к сведению* решение пленарной встречи 2011 года относительно дальнейшего участия Боливарианской Республики Венесуэла в Кимберлийском процессе², отмечает позитивность того, что Боливарианская Республика Венесуэла представила материалы в ответ на решение пленарной встречи, и предлагает Боливарианской Республике Венесуэла продолжать ее усилия, направленные на полную реинтеграцию в Схему сертификации Кимберлийского процесса;

21. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый специальным комитетом по изысканию возможностей повышения эффективности Кимберлийского процесса в целях административной поддержки его деятельности, и отмечает далее принятое на пленарной встрече в 2011 году решение о том, что специальному комитету следует продолжать свою работу и обращаться к международным учреждениям, включая Всемирный банк, в целях создания механизма административной поддержки, и решение о создании специального комитета по обзору Схемы сертификации Кимберлийского процесса для оценки сильных и слабых сторон Схемы сертификации в ее нынешнем виде, выявления приоритетных областей,

которым следует уделять особое внимание, а также для разработки решений по устранению недостатков Схемы сертификации, которые могут предлагаться на текущей основе для рассмотрения в ходе будущих пленарных встреч²;

22. *принимает к сведению доклад* Центральноафриканской Республики пленарной встрече 2011 года относительно возобновления насилия в алмазодобывающем районе Бриа в сентябре 2011 года и приветствует оперативные меры, принятые Председателем Кимберлийского процесса, Рабочей группой по наблюдению и правительством Центральноафриканской Республики в этом отношении;

23. *с удовлетворением отмечает* продолжающееся сотрудничество Кимберлийского процесса с Всемирной таможенной организацией и открытие входящих в ее систему региональных отделений по вопросам создания потенциала в целях оказания содействия учебной подготовке сотрудников таможенных служб по вопросам соблюдения минимальных требований Схемы сертификации Кимберлийского процесса;

24. *отмечает* принятие на пленарной встрече 2011 года, помимо решений, упомянутых в пунктах 19 и 21, выше, четырех административных решений, а именно административного решения по Маранге, Зимбабве, и решений, касающихся разъяснений и рекомендаций по вопросу применения письменной процедуры Кимберлийского процесса, подтверждения импорта товарных партий необработанных алмазов и круга ведения Комитета по вопросам участия²;

25. *принимает к сведению* рекомендации в адрес стран-кандидатов, подготовленные Комитетом по вопросам участия, относительно имплементационного законодательства, касающегося Схемы сертификации Кимберлийского процесса;

26. *выражает удовлетворение* по поводу продолжающейся работы группы технических экспертов по вопросу о торговле через Интернет в целях наблюдения за тем, чтобы проводимые операции отвечали минимальным требованиям Кимберлийского процесса;

27. *с удовлетворением отмечает* продолжающуюся работу Кимберлийского процесса в рамках его Рабочей группы экспертов по алмазам над отслеживанием алмазов, добываемых в Демократической Республике Конго, Либерии, алмазодобывающем районе Бриа в Центральноафриканской Республике, районе Маранге в Зимбабве и Сьерра-Леоне;

28. *с удовлетворением отмечает также*, что веб-сайт Кимберлийского процесса, на котором размещены статистические данные о необработанных алмазах и администратором которого являются Соединенные Штаты Америки, был значительно усовершенствован и стал более эффективной и действенной системой;

29. *рекомендует* Кимберлийскому процессу через посредство его Рабочей группы по старательской аллювиальной добыче и при поддержке со стороны инициативы «Алмазы — в пользу развития» обеспечивать выполнение рекомендаций, изложенных в Московской декларации 2005 года;

30. *подтверждает* важное значение трехстороннего характера Кимберлийского процесса, выражает сожаление по поводу того, что организации гражданского общества не участвовали в пленарной встрече 2011 года, и приветствует решение пленарной встречи подтвердить свою

готовность и впредь конструктивно взаимодействовать с гражданским обществом, признавая ту роль, которую гражданское общество играет в Кимберлийском процессе;

31. *с большой признательностью отмечает* крупный вклад, который Демократическая Республика Конго, действуя в качестве Председателя Кимберлийского процесса в 2011 году, внесла в дело пресечения торговли алмазами из зон конфликтов, и приветствует избрание Соединенных Штатов Америки в качестве Председателя Кимберлийского процесса и Южной Африки в качестве заместителя Председателя на 2012 год;

32. *просит* Председателя Кимберлийского процесса представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад о ходе осуществления Процесса;

33. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Роль алмазов в разжигании конфликтов».

*94-е пленарное заседание,
25 января 2012 года*